

IVECO aifo

8041^{M05} marine engine

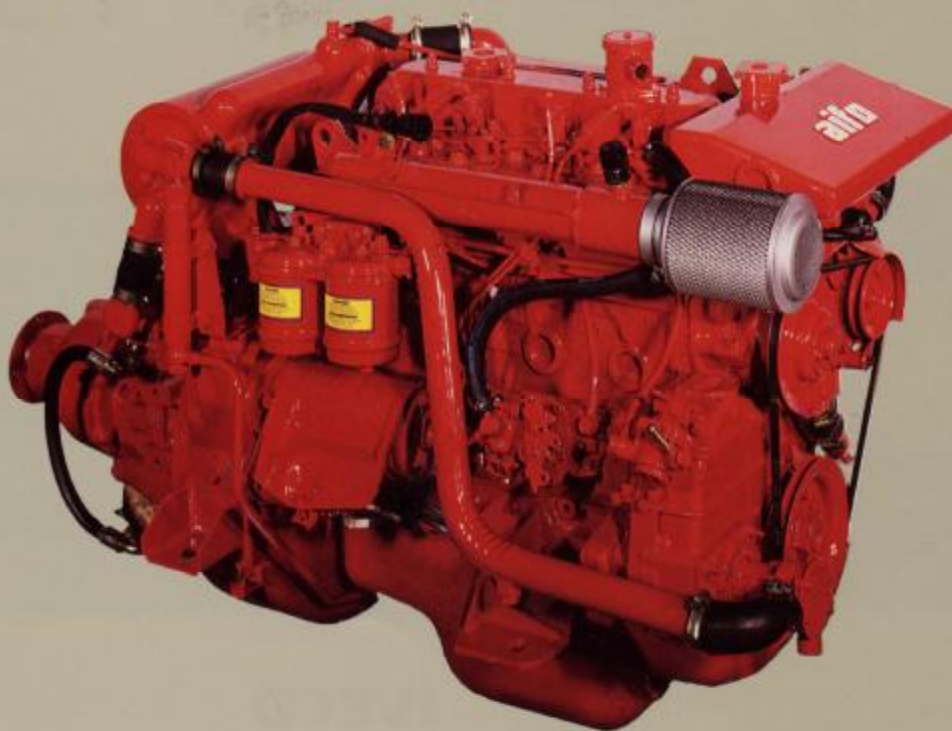
70 kW 95 CV 3000 rpm

Pleasure craft ■ Diporto ■ Plaisance
■ Freizeitboote

62 kW 84 CV 3000 rpm

Light-duty commercial ■ Servizio commerciale leggero
■ Service commercial léger
■ Leichtbetrieb

Net rating at flywheel according to ISO 3046-1 ■ Potenza netta al volano secondo ISO 3046-1 ■ Puissance nette au volant selon ISO 3046-1 ■ Nettoleistung am Schwungrad nach ISO 3046-1



FIAT

aifo

Specification

- Diesel 4 stroke cycle
- Direct injection
- Naturally aspirated
- 4 cylinders in line
- Bore x stroke mm 104 x 115
- Total displacement l 3.9
- Electrical system 12 V
- Dry weight without marine gear kg 358
- Weight with marine gear:
 - Borg-Warner 71 CR kg 410 + 428
 - Hurth HBW 250 kg 383

Standard equipment

- Flywheel and SAE 3 flywheel housing
- Raw water cooling system
- Water/water heat exchanger with expansion tank
- Water cooled exhaust manifold
- Oil wet air cleaner

Optional equipment

- Several dress items are available on request. Please ask for the « Standard Options » publication.

Curve 1: Pleasure craft

Maximum rating available for short periods alternated to prolonged periods at speed lower than maximum for an amount of 800 hours per year.

Application: Pleasure crafts or fast patrol boats.

Curve 2: Light duty commercial

Rating for intermittent duty with speed and load variation, for periods of max 2500 hours per year. Any type of fishing is not permitted except our specific approval.

Application: Patrol boats, pilot boats, water taxis.

Caratteristiche

- Ciclo Diesel a 4 tempi
- Iniezione diretta
- Aspirazione naturale
- 4 cilindri in linea
- Alesaggio x corsa mm 104 x 115
- Cilindrata totale l 3,9
- Impianto elettrico 12 V
- Peso a secco senza invertitore kg 358
- Peso con invertitore:
 - Borg-Warner 71 CR kg 410 + 428
 - Hurth HBW 250 kg 383

Equipaggiamento standard

- Carter volano SAE 3 e volano
- Impianto raffreddamento ad acqua di mare
- Scambiatore di calore acqua dolce/acqua mare e vaschetta di compenso
- Collettore di scarico raffreddato
- Filtro aria umettato

Accessori

- Numerosi accessori sono disponibili a richiesta. Richiedere la pubblicazione « Opzioni Standard ».

Curva 1: Diporto

Potenza massima utilizzabile per brevi periodi alternati a periodi prolungati a velocità inferiore alla massima per un totale di 800 ore all'anno.

Applicazione: Scafi da diporto o da soccorso veloce.

Curva 2: Servizio commerciale leggero

Potenza per utilizzo intermittente con variazione di velocità e di carico, per periodi max di 2500 ore all'anno. Qualsiasi impiego per pesca non è ammesso salvo nostra specifica approvazione.

Applicazione: Scafi di pattugliamento, scafi piloti di porto, taxi di mare.

Caractéristiques

- Cycle Diesel à 4 temps
- Injection directe
- Aspiration naturelle
- Nb. de cylindres 4 en ligne
- Alesage x course mm 104 x 115
- Cylindrée totale l 3,9
- Installation électrique 12 V
- Poids à sec sans inverseur kg 358
- Poids avec inverseur:
 - Borg-Warner 71 CR kg 410 + 428
 - Hurth HBW 250 kg 383

Equipement standard

- Carter volant SAE 3 et volant
- Système de refroidissement à eau de mer
- Echangeur eau douce/eau de mer avec réservoir de compensation
- Collecteur d'échappement refroidi par eau
- Filtre à air mouillé

Equipements en option

- Plusieurs accessoires sont disponibles sur demande. Demander la publication des « Options Standard ».

Curve 1: Plaisance

Puissance maxi utilisable pour brèves périodes alternées à périodes prolongées à vitesse inférieure à la maxi pour un total de 800 heures par an.

Application: Bateaux plaisance ou sauvetage rapide.

Curve 2: Service commercial léger

Puissance pour emploi intermittent avec variation de vitesse et de charge, pour périodes maxi de 2500 heures par an. Toute manière de pêche est interdite sauf notre autorisation spécifique.

Application: Patrouilleurs, pilotines, taxis de mer.

Hauptmerkmale

- Viertakt Dieselmotor
- Direkte Einspritzung
- Saugversion
- Zylinder 4 in Reihe
- Bohrung x Hub mm 104 x 115
- Hubvolumen l 3,9
- Elektr. Anlage 12 V
- Trockengewicht ohne Wendegetriebe kg 358
- Gewicht mit Wendegetriebe:
 - Borg-Warner 71 CR kg 410 + 428
 - Hurth HBW 250 kg 383

Standardausrüstung

- Schwungradgehäuse SAE 3 und Schwungrad
- Seewasserkühlvorrichtung
- Wärmetauscher Wassergekühltes
- Abgassammelrohr
- Nassluftfilter

Sonderausstattung

- Zahlreiche Zusatzteile stehen auf Wunsch zur Verfügung. Bitte fragen Sie nach « Standard Zubehör » Katalog.

Kurve 1: Freizeitboote

Max. Leistung für Kurzzeitbetrieb abwechselnd mit längerem Normalbetrieb bei niedrigerer Drehzahl. (max 800 Std p.a.).

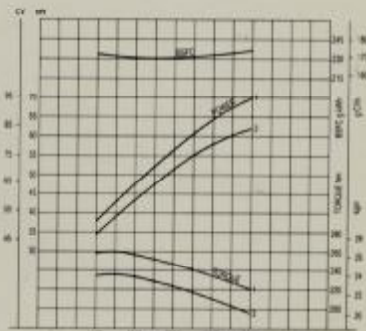
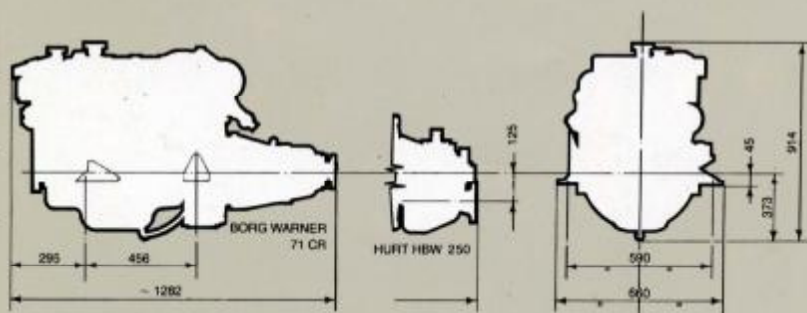
Anwendung: Sportboote oder schnelle Seenotkreuzer.

Kurve 2: Leichter, intermittierender Einsatz

Leistung für den Einsatz mit Drehzahl- und Belastungswechsel. (max 2500 std p.a.). Jede Art von Fischereibetrieb ist nur mit spezieller Erlaubnis des Stammhauses möglich.

Anwendung: Zoll- und Polizeiboote, Lastenboote, Taxiboote.

Specifications subject to change without notice. Illustrations may include optional equipment.



IVECO

DIESEL ENGINES

IVECO AIFO S.p.A. - Viale della Industria, 13/15 - 20010 Pregnana Milanese (Italy) - Tel. 02/93269.1 - Telex 35.23.28 AIFO I - Telegrammi AIFO M
 IVECO UK LTD. DIESEL ENGINES - Road One Industrial Estate - Winsford CHESHIRE - CW7 - 3QP - Tel. 593400 - Telex 669022 IVECOZ G
 IVECO AIFO FRANCE S.A. - Rue Ampère - CHASSIEU 69680 - Tel. 7/8901715 - Telex 900873 AIFO F
 IVECO DIESELMOTOREN GMBH - Benzstrasse 1 - D-7100 HEILBRONN - Tel. (07131) 106300 - Telex 728960